

NOTY BIBLIOGRAFICZNE

Książki/Books

Abdalla M., *Kultura żywienia dawnych i współczesnych Asyryjczyków* [Alimentary traditions among ancient and modern Assyrians], Wydawnictwo Akademickie „Dialog”, Warszawa 2001, 435 pp.

A monograph devoted to the traditions of food among the Assyrians, a nation living in contemporary Syria, Iraq, Iran and Turkey. The cooking traditions of the Assyrians go back to the Ancient Assyria and were developed during over 4 thousand years. The author presents these traditions in the light of ethnographical excavations and on the ground of old Assyrian texts from the Christian times, presenting not only the customs, but also arts of cultivation of some plants used in the Assyrian cuisine.

Balcerowicz P., *Afganistan historia – ludzie – polityka* [Afghanistan – History – People – Politics], Wydawnictwo Akademickie „Dialog”, Warszawa 2001, 175 pp.

The book consists of two parts. The first consists of a report from travels in Afghanistan with historical informations on the country; the second covers three interviews: with Bismillah Khan, Ahmad Shah Masud and Burhanuddin Rabbani. The book closes with a chronology of events in Afghanistan from 1747 to the end of 2001. A number of interesting photographs made by the author makes the book especially attractive.

Baś J., *Obrzędowość Berberów Atlasu Wysokiego* [Customs of the Berbers from the High Atlas], Wydawnictwo Akademickie „Dialog”, Warszawa 2001, 164 pp.

It is a monograph devoted to the manners and customs of Berbers from the High Atlas Mountains. The Book is a result of field studies held by the Author in Dades Valley in the years 1994-1995. The first part of the book presents a general description of traditions, customs, the Berbers, their tribal structure, religion and superstitions. The second is divided into chapters dealing with farming, clothes, jewellery, dancing and annual festivals. The book contains over 30 photos and pictures as well as a small dictionary of Berber terms.

Danecki J., *Arabowie* [The Arabs] PIW, Warszawa 2001, 432 pp.

The book consists of 36 chapters devoted to various problems of Arabic history and culture from the beginnings in the Arabian Peninsula (Arabia Felix), through the Nabatean and Palmyrean Arabs, the Jahiliyya culture, Islamic culture of the Middle Ages, influence of European powers and ideas of the 19th and 20th centuries as well as problems of contemporary Arab World. It is illustrated by a great number of colour photographs and black and white drawings. It presents an interesting and comprehensive picture of the rich Arabic culture.

Dziekan M.M. (ed.), *Arabowie. Słownik encyklopedyczny* [The Arabs. A Dictionary], PWN, Warszawa 2001, 374 pp.

A dictionary contains about 1400 items devoted to all aspects of the history of Arabic World, its geography, culture literature and arts beginning from the Ancient Middle East to modern times; the book is enriched by colour and black and white illustrations and maps.

Dziekan M.M. (ed.) „Rocznik Orientalistyczny” Index to Volumes I-L (1914-1997), „Rocznik Orientalistyczny” 2001, vol. 53, fasc. 2, 192 pp.

The present Index embraces the contents of the volumes I-L of „Rocznik Orientalistyczny”. Part I presents the volumes in their chronological sequence. Part II contains all articles published in „RO” arranged according to alphabetical order of the names of their authors. Part III embraces the same arranged in thematical sections, among them Arabic and Islamic Studies.

Emiroğlu Ö., Zastawna A. (ed.), *Wybór artykułów z polskiej prasy międzywojennej na temat Turcji z czasów wojny wyzwoleniczej i rządów Atatürka (19 maja 1919-1 września 1939)* [A Selection of articles about Turkey from Polish newspapers of the Interwar period (19 May 1919-1st September 1939)], Wydawnictwo Akademickie „Dialog”, Warszawa 2001, 315 pp.

The book contains over 160 articles devoted to Turkey published in two most important papers of the II Republic in Poland, i.e. “Czas” (Cracow) and “Rzeczpospolita” (Warsaw). The selection is divided into following thematic parts: I. Mustafa Kemal Atatürk; II. Sultanate and Caliphate; III. Turkey – Varia; IV. Wars and Peace Treaties; V. Polish-Turkish Relations; VI. Turkey and other Countries.

Jomma F., *Kurdowie i Kurdystan [Kurds and Kurdistan]*, Wydawnictwo L&L i DJ, Gdańsk 2001, 189 pp.

This is a monograph devoted to the history and culture of Kurdish people. The Author is especially interested in the history of Kurdish migration and in the activity of Kurdish diaspora in Europe. The last part is devoted to Kurds living in Poland.

Kaczmarek J., *Terroryzm i konflikty zbrojne a fundamentalizm islamski [Terrorism and Armed Conflicts versus Islamic Fundamentalism]*, Atlas, Wrocław 2001, 175 pp.

The book presents an analysis of terrorism in the light of Islam and the contemporary international problems

Kaszniak-Christian A., *Wojna algierska 1954-1962. U źródeł niepodległości państwowej [The Algerian War 1954-1962. The Origins of the Independence]*, Ibidem, Łódź 2001, 168 pp.

The book deals with the history of Algeria from the 19th century to the independence of the country. It is divided into 3 parts, the second presents the title problem, i.e. the Algerian War 1954-1962 (37-135 pp.). Here, the Author examines in detail all aspects of the events of the War.

Kościelniak K., ks., *Tradycja muzułmańska na tle akulturacji chrześcijańsko-islamskiej od VII do X wieku. Geneza, historia i znaczenie zapożyczeń nowotestamentowych w hadisach [Muslim Tradition on the context of Christian-Islamic acculturation in the 7-10th centuries. The Origin, History and Meaning of New Testament Borrowings in ḥadīṭ]*, Wydawnictwo UNUM, Kraków 2001, 384 pp.

New Testament elements reached Muslim tradition through Muhammad himself and in later periods of the development of the Muslim World (VII-IX centuries) even before the Sunna had been collected by the traditionists. The monograph is an excellent analysis and interpretation of this elements in the Islamic Sunna and contains three parts: Part one: Role and meaning of tradition in Muslim Theology; Part two: Origin of New Testament borrowings in Muslim tradition in the background of interaction between Christianity and Islam; Part three: The meaning of New Testament borrowings in Muslim tradition.

Libiszowska-Żółtkowska M., *Kościół i związki wyznaniowe w Polsce. Mały słownik [Churches and Religious Unions in Poland. A Small Dictionary]*, „Verbinum”, Warszawa 2001, 275 pp., Wprowadzenie. III.

Islam, pp. 19-20; Muzułmański Związek Religijny w RP, pp. 136-138; Stowarzyszenie Braci Muzułmańskich, pp. 154-155; Stowarzyszenie Jedności Muzułmańskiej, pp. 157-158; Stowarzyszenie Muzułmańskie Ahmadiyya, pp. 158-160; Zachodni Zakon Sufi w Polsce, pp. 178-180; Związek Wyznaniowy Wiara Baha'i w Polsce, pp. 213-215.

Madeyska D., *Poetics of the Sīra. Study of the Arabic Chivalrous Romance*, Wydawnictwo Akademickie „Dialog”, Warszawa 2001, 212 pp.

The monograph is devoted to formal aspects of early Arabic chivalrous romance, well known in the Arab World from the 12th century onwards. It is an attempt to find out and to determine the principles of the organization of verbal material into content entities (themes), as well as the rules of constructing larger compositional units of the sīra.

Malinowski M., *Sahara Zachodnia. Konflikt terytorialny między Marokiem a Hiszpanią w latach 1956-1976* [Western Sahara. A Territorial Conflict between Morocco and Spain in the Years 1956-1976], Wydawnictwo Adam Marszałek, Toruń 2001, 317 pp.

The Author on the basis of French and Spanish documents presents a valuable and very detailed study of the history of Western Sahara in the given period, i.e. from the beginnings of independent Morocco in 1956 to the moment in which the West Sahara ceased to be Spanish colonial territory.

Mruk W., *Pielgrzymowanie do Ziemi Świętej w drugiej połowie XVI wieku* [Pilgrimage to the Holy Land in the second half of the 16th century], *Historia Iagellonica*, Kraków 2001, 222 pp.

The Book presents traditions and reasons for popularity of pilgrimage to the Holy Land in the second half of 16th century and discusses the place of pilgrimage movement in the politics of the world. Another aim of the monograph is to explain the cooperation of Muslims and Christians in the Middle East in order to create good conditions for pilgrims. The author analyses the social and national significance of these activities in the religious, social and cultural life of Europe of that time.

Obeidat H., *Stosunki Polski z Egiptem i Irakiem w latach 1955-1989* [Relations between Poland, Egypt and Iraq in the Years 1955-1999], Wydawnictwo Adam Marszałek, Toruń 2001, 240 pp.

This is a very interesting study of the important part of the relations of Poland with the Arab World. In the chapter I the author examines the process of emergence of independent Egypt and Iraq and development of their foreign

policy. In the chapter II the main problem is the genesis and development of political relations between Poland and both countries. Chapter III presents the position of Poland towards the main conflicts in the Middle East in the years 1955-1989. Chapter IV is devoted to the economic relations of Poland with Egypt and Iraq in the given period.

Pachniak K., *Filozofia polityki muzułmańskiej na podstawie dzieł Abū Ḥāmida al-Ġazālego* [The Philosophy of Politics in the Light of the Writings of Abū Ḥamid al-Ġazālī], Wydawnictwo Akademickie „Dialog”, Warszawa 2000, 21 pp.

The monograph is devoted to the political elements in the writings of the eminent Arabic philosopher and thinker—Al-Ghazali. The book contains the following chapters: I. The life of Al-Ġazālī; II. Al-Ġazālī as theologian, philosopher and mystic; III. The formation of Islamic political theory; IV. The political elements in the works of Al-Ġazālī; V. Isma‘ilism; VI. The political situation in the times of Al-Ġazālī.

Stolarczyk M., *Iran – państwo i religia* [Iran–State and Religion], Wydawnictwo Akademickie „Dialog”, Warszawa 1997, 231 pp.; 2nd ed. 2001, 324 pp.

This is the second, enlarged edition of the book. It is a very interesting description of the development of the political thought in Iran from the beginnings of 20th century till now. The most important points of the book are: 1) the analysis of marǧa‘ at-taqlīd and wilāyat al-faqīh; 2) the analysis of Iranian Constitution from the years 1979 and 1989; 3) the situation of the woman in Shi‘ite Iran; 4) the democracy and Islam in Iran; 5) chosen problems of contemporary Iranian culture. The book contains also the translation of Iranian Constitution.

Turek W.P., *Słownik zapożyczeń pochodzenia arabskiego w polszczyźnie* [A Dictionary of Arabic Loanwords in Polish], Universitas, Kraków 2001, 560 pp. The dictionary contains 845 items—Polish words borrowed from Arabic, which appear in Polish literature from XIV until XX century.

Żebrowski J., *Maroko. Współczesność a historia* [Morocco. Present Day and History], Wydawnictwo Akademickie „Dialog”, Warszawa 2001, 168 pp.

A popular book about Morocco, its history and contemporary problems. The author presents the history, geography, economic and political life of Morocco, including its relations with UE and Poland.

Artykuły/Articles

Bieniek A., Dobry muzułmanin – zły muzułmanin. Historyczno-religijne podłoże konfliktu (lub jego braku) islamu z chrześcijaństwem i judaizmem, [The good Muslim—the bad Muslim. Historical and religious background of the conflict between Islam, Christianity and Judaism (or its lack)] „Arcana” 2001, No. 5, pp. 31-42.

Bieniek A., Pliny the Elder as seen by Al-Qazwīnī (13th Century), “Folia Orientalia” 2001, vol. XXXVII, pp.19-40.

Bury J., Szurta – policja arabska. Karty z dziejów policji i kryminalistyki, [Shurta – Arabic Police. From the History of Police and Criminalistics] „Problemy współczesnej kryminalistyki”, 2001, vol. IV, pp. 79-85.

Dziekan M.M., Miejsce święte w islamie [The Holy Place in Islam], „Przegląd Orientalistyczny” 2001, No. 3-4, pp. 185-193.

Górska E., Operatory tekstowe we współczesnym arabskim języku literackim [Text Operators in Modern Written Arabic], „Przegląd Orientalistyczny” 2001, No. 1-2, pp. 102-107.

Guliński S., Life of Ahmad Tusun Pasha (1793-1816), “Folia Orientalia” 2001, vol. XXXVII, pp.

Habraszewski T., Evliya Çelebi on ‘Alevistan: An Unidentified Region of the Sudan (1762), “Folia Orientalia” 2001, vol. XXXVII, pp. 87-112.

Jankowski H., The names of habitation places of Polish-Lithuanian Tatars, „Poznańskie Studia Bałtyckie” 2001, vol. 1, 189-200 pp.

Knopek J., Polska działalność misyjna w Afryce Północnej (do początku XIX wieku) [Polish missionary Activities in North Africa until the beginning of the 20th century], „Przegląd Orientalistyczny” 2001, No. 3-4, pp. 175-184.

Kowalska M., Die Seekämpfe zwischen Arabern und Byzantinern im Ostmittelmeer in Jahren 649-717, “Folia Orientalia” 2001, vol. XXXVII, pp. 105-112.

Kreutz A., Jerusalem: The sacred Place of Three Religions, "Eastern Review" 2001, vol. 5 (Sanktuaria i kult), pp. 263-271.

Machut-Mendecka E., Islam a pokój [Islam and the Peace], „Albo Albo. Problemy Psychologii i Kultury”, 2001/1, s. 145-147.

Machut-Mendecka E., Magia w kulturze islamu [The Magic in the Culture of Islam], „Albo Albo. Problemy Psychologii i Kultury”, 2000/4 s. 103-111

Machut-Mendecka E., Mekka – miejsca odrodzenia [Mecca—the Place of Rebirth], „Albo Albo. Problemy Psychologii i Kultury”, 2000/3, s. 110-119

Machut-Mendecka E., Wędrowcy tysiąca i jednej nocy [The Wanderers of Thousand and One Night], „Albo Albo. Problemy Psychologii i Kultury”, 2001/3, s. 95-103.

Malinowski M., Muzułmańska „rekonkwista” u schyłku XX wieku. Stosunki polityczne między Hiszpanią a Marokiem w latach 1956-1976 [The Muslim „Reconquist” at the late 20th Century Political Relations between Morocco and Spain 1956-1976], „Przegląd Orientalistyczny” 2001, No. 1-2, 80-89 pp.

Meouak M., Statut et fonctions des wuzarā’ d’après le Kitāb ‘Uyūn al-akhbār d’Ibn Qutayba, “Folia Orientalia” 2001, vol. XXXVII, pp. 113-122.

Michalak-Pikulska B., Fī kaffī ‘uṣfūra zarqā’ (The Blue Sparrow on my Palm) Thurayya Al-Baqṣamiṣ Poetical Texts, “Folia Orientalia” 2001, vol. XXXVII, pp. 123-139.

Michalak-Pikulska B., The Pioneers of Realism in Saudi Prose, “Folia Orientalia” 2001, vol. XXXVII, pp. 141-150.

Michalak-Pikulska B., Rozwój prozy w Zjednoczonych Emiratach Arabskich [Development of the Prose in United Arab Emirates], „Przegląd Orientalistyczny” 2001, No. 1-2, pp. 96-101.

Michalak-Pikulska B., XX Congress of the Union Européenne des Arabisants et Islamisants, Budapest, 10-17 September 2000, “Folia Orientalia” 2001, vol. XXXVII, pp. 246-248.

Nalborczyk A., „Jednota”, „Przegląd Orientalistyczny” 2001, No. 1-2, pp. 129-131.

Nalborczyk A., Konferencja „Islam W Europie Środkowo-Wschodniej. Historia i Współczesność Dialogu Religii” (Uniwersytet Warszawski 21-22 listopada 2000) [Islam in Eastern Europe. History and Present of Religious Dialogue (Warsaw University, November 21-22 2000)], „Przegląd Orientalistyczny” 2001, No. 1-2, pp. 120-121.

Nowak M., IV Spotkania Arabistyczne (Kraków, 8.XI.2000) [IV Arabic Meetings (Cracow, 8.XI.2000)], „Przegląd Orientalistyczny” 2001, No. 1-2, pp. 118-120.

Pachniak K., Miłość w poezji arabskiej okresu klasycznego [Love in Classical Arabic Poetry], in: Miłość niejedno ma imię. Orientalna liryka miłosna. Festiwal Nauki. 21-30 września 2001, Warszawa 2001, 78-87 pp.

Pstrusińska J., Znowu Afganistan [Afghanistan Again], „Arcana” 2001, No. 5, pp. 23-30.

Puchnarewicz E., The State and the Family in Egypt. A Historical Perspective, „African Bulletin” vol. 49, 2001, pp. 67-87.

Raabe A.M.A., The Beginning of the Short Story in Jordan, „Folia Orientalia” 2001, vol. XXXVII, pp. 159-166.

Sh'hadeh Y., The Problem of Death in Longer Forms of Ghassān Kanafānī's Prose, „Folia Orientalia” 2001, vol. XXXVII, pp. 167-175.

Skarżyńska-Bocheńska K., Tragedia amerykańska i „sprawiedliwość bez granic” [The American tragedy and „justice without limits”], „Arcana” 2001, No. 5, pp. 43-50.

Turczyńska E., Ṭaha Ḥusayn—Prometheus in the World of Islam, „Folia Orientalia” 2001, vol. XXXVII, pp. 189-204.

Wiatr J.J., Wojna światów [War of the Worlds], „Myśl Demokratyczna” 2001, No 4, pp. 61-71.

Zaborski A., Ibrahim ibn Jakub o Krakowie i Europie – uwagi filologiczne [Ibrahim Ibn Yacoub on Cracow and Europe – Philological Notes],

„Sprawozdania z posiedzeń Komisji naukowych”, PAN, Oddział w Krakowie, Tom XLIV/1, Styczeń-czerwiec 2000 r., „Secesja”, Kraków 2001, pp. 67-70.

Recenzje/Reviews

Bałczewski M., Gry i zabawy Turków osmańskich na podstawie polskich i obcych źródeł od schyłku średniowiecza do końca oświecenia, Warszawa 2000, „Przegląd Orientalistyczny” 2001, No. 1-2, pp. 124-125 (M.M. Dziekan).

Bielawski J., Ibn Chaldun, Warszawa 2000, „Przegląd Orientalistyczny” 2001, No. 1-2, pp. 123-124 (M.M. Dziekan).

„Mamlūk Studies Review”, „Przegląd Orientalistyczny” 2001, No. 3-4, pp. 277-281 (P. Lewicka).

C.F. Petry (ed.), The Cambridge History of Egypt, vol. I: Islamic Egypt, 640-1517, Cambridge 1998, 645 pp., „Przegląd Orientalistyczny” 2001, No. 3-4, pp. 271-275 (P. Lewicka).

Michalak-Pikulska B., Zarys współczesnej nowelistyki krajów Półwyspu Arabskiego. Wybrane zagadnienia i teksty źródłowe, Kraków 2000, „Przegląd Orientalistyczny” 2001, No. 1-2, pp. 125-127 (M.M. Dziekan).

B. Michalak-Pikulska, The Contemporary Kuwaiti Short Story in Peace Time and War, Kraków 1998, “Folia Orientalia” 2001, vol. XXXVII, pp. 236-238 (B. Rayhanova).

Przekłady/Translations

Hasan Nasr, Uliczki starego Tunisu [Dār al-Bāšā], transl. by J.Kozłowska

**Książki o islamie i świecie arabskim tłumaczone na polski z języków
obcych/Books on Islam and the Arab World Translated into Polish**

Bodansky Y., Osama bin Laden człowiek, który wypowiedział wojnę Ameryce [Bin Laden: the Man Who Declared War on America], transl. from English by M. Mastalerz and M. Mazan, Prószyński i S-ka, Warszawa 2001, 333 pp.

Cook M., Koran [The Koran], transl. from English by K. Pachniak, Prószyński i S-ka, Warszawa 2001, 168 pp.

Landau E., Osama ben Laden. Wojna z Zachodem [Osama bin Laden. A War Against the West], transl. from English by K. Gradoń, Muza, Bauer-Weltbild, Warszawa 2001, 198 pp.

Lopez D.S. jr. (ed.), Praktyki religijne w Indiach [Religions of India in Practice], transl. from English, [Part I]: Pieśni religijne i pochwalne, [§] 8, Ku chwale Mahometa: poezja sindhi i urdu, pp. 196-228 (A. Asani); [part II]: Rytuały i pouczenia, [§] 22, Jak kobiety świętują narodziny Mahometa, pp. 441-447 (M. Hermansen); [Part III]: Godne uwagi żywoty i budujące opowieści, [§] 36, Pouczenia dwóch pendżabskich poetów sufickich, pp. 615-628 (M. Mir); [Part IV]: Tradycje w okresie przeobrażeń i konfliktu, [§] 39, Indie jako święty kraj islamu, pp. 657-666 (C. Ernst).

Maalouf A., Wyprawy krzyżowe w oczach Arabów [Les croisades vues par les Arabes], transl. from French by K.J. Dąbrowska, Czytelnik, Warszawa 2001, 310 pp.

Mitchell T., Egipt na wystawie świata [Colonising Egypt], transl. from English by E. Klekot, PIW, Warszawa 2001, 330 pp.

Nydell, M.K.O., Zrozumieć Arabów [Understanding Arabs. A Guide for Westerners]; Wstęp: K. Mroziewicz, transl. from English by D. Bakalarz, Studio Emka, Warszawa 2001, 160 pp.

Solé R., Uczni Bonapartego [Les savants de Bonaparte], transl. from French by J. Kozłowska, Wydawnictwo Akademickie „Dialog”, Warszawa 2001, 225 pp.

prepared by Marek M. Dziekan